

民政事務局局長於世博會論壇致辭（只有中文）

以下為民政事務局局長曾德成今日（六月十二日）在蘇州出席中國 2010 年上海世界博覽會（上海世博會）「城市更新與文化傳承」主題論壇時的致辭全文：

各位嘉賓、女士、先生們：

這次關於城市更新與文化傳承的會議，選在這個古老而又新興的水鄉名城蘇州舉行，合適不過。論壇這一節是探討「城市多元文化的融合與共生」。多元文化正是香港的一個鮮明特色。

再過三星期，就是香港特別行政區成立紀念日，我們將慶祝回歸祖國滿十三周年，慶祝香港翻開了歷史新頁，作為中國一個最開放、最國際化的城市，開拓出更加廣闊的前景。

我們最值得慶祝的，是「一國兩制」實踐成功，香港保持了賴以發展為國際金融中心、商貿中心的基本因素。香港特別行政區不僅社會經濟制度與內地不同，就如文化、體育等體制也別具特色。

「一國兩制」無疑包含矛盾，然而更多是帶來機遇、激發活力和推動進步。

香港的多元文化，創造出蓬勃生機；這並不是我們的先輩可以預期或計劃好的，而是特殊的歷史和地緣因素所導致。

向先輩追源溯流，香港大多數人都來自移民家庭。我們的移民人口懷抱着對美好生活的很高期望，努力開創自己和下一代的命運。

上世紀內地動盪的時期，香港曾經是中國文人、藝術家聚集的地方。後來又有內地大批企業家來港。源自內地的文化藝術、風俗習慣，與香港土壤結合，長出了奇葩。

一個例子是粵劇。粵劇當然是源自廣東，更追溯至昆劇、京劇。上世紀抗戰前後，在香港的粵劇名伶博採了海內外舞台藝術之所長，將粵劇發揚光大。去年，粵劇獲聯合國教科文組織列為人類非物質文化遺產代表作，受到國際關注。

一些傳統風俗如太平清醮，也是源自內地的族群，而在香港得到有效傳承和發揚。例如香港境內一個小島長洲，就有聞名的太平清醮和搶包山活動，已有上

百年歷史。今年又有數萬人到這個小島去，觀賞飄色巡遊，吃平安包，看攀上包山搶平安包的比賽。

香港市民主要是中國人，但又有其他許多國籍、族裔。香港是亞洲種族最多元化的地方。在香港設置領事館或有領事代表的國家約 115 個，所代表的人民、經濟利益和關係網絡，不斷為香港帶來新訊息、新意念，這一切使香港緊貼世界脈搏。五洲四海不同種族的人士，都會以香港為家，都對香港多元文化的融合與共生作出貢獻。

在香港，不同宗教的寺廟、教堂隨處可見。香港人會慶祝各種節日，慶祝基督教的聖誕節、復活節、感恩節，猶太教的贖罪日，印度多個種族的排燈節，最大的節日當然是中國人的春節。

過中國新年時，所有人都熟悉派「利是」、逛花市、見面都「恭喜發財」的做法。經常聽到的「恭喜發財」，還是用英語拼音說的。

到了端午節，會有來自世界各地的龍舟隊在香港海面、河道上並肩競渡。

香港旅遊發展已利用香港節慶活動多采多姿的特點，把今年定為「香港節慶年」，向全世界推廣香港的文化多元的特點。

香港人每天都接觸豐富、多元的文化，有各式各樣文化活動去滿足不同的文化品味和生活方式。文化多元化豐富了我們的生活，也構成了我們的身分特色。

當然，我們說多元文化，並非各式各樣都平均劃一，總還是有主體的。不同的地方和不同的時期，多元文化會發展出不同的表現。回歸以來，香港的多元文化，是建基於中國文化傳統，糅合地方文化，又具有世界視野。

我們的文化政策彰顯創作自由，努力為文化藝術的發展營造有利環境。其中一項具體的行動，是西九文化區建設計劃。這片土地位於香港中心的海港灣畔，面積達 40 公頃，將擁有十多個世界級的藝術場地，總投資達 216 億港元（28 億美元），整片開發的規劃設計很快就要面世。這是一個特別令人興奮的計劃。

可以說，西九文化區計劃，體現了香港特區市民與政府整體的文化自覺，雖然我們仍有不少爭辯，我們正在利用跨文化融合的深厚傳統，推動各方面發展。

香港參加上海世博會展覽的主題是「無限城市」，以顯示香港的無限創意，以及無遠弗屆的聯繫。我們在浦西「城市最佳實踐區」的展覽，突出利用資訊科

技提高城市生活素質，也強調了廣泛密切的聯繫。

我們利用這次機會，向世界展示香港在不尋常演進中形成的特點，以及這個城市未來的寶貴機遇。香港以獨特的歷史底蘊、高度開放自由的現實環境，在文化發展上擁有無限潛能。我們持續努力，一直尋找新方法去吸引滙聚海內外人才，激發創意，推動文化創意產業發展。香港城市的地域是有限的，但香港多元文化與祖國、與海外各地交流結合，創意的空間將是無限的。謝謝。

完

2010年6月12日（星期六）